EN - USER MANUAL

COFFEE MAKER DPV-2006

HOW USE:

1. Before making coffee you should use the coffee maker once with water only (without coffee or filter paper).
2. First, take the required length of cable from the storage compartment, and clamp in position.
3. Insert the plug into the socket.
4. Fill the carafe with cold water, tip up the lid, pour water from the flask into the water tank, tip down the lid in original position.
5. Place the carafe in original position. **Note that the lid should be tightened correctly.**
6. Start the brewing process by pressing the On/Off switch.

TECHNICAL PARAMETER:

- Voltage: 24V
- Power: 300W
- Max Capacity - 650ml

FUNCTIONAL DESCRIPTION:

1. To prepare Coffee or Tea: Take a standard 1X2 Paper filter and put into the Filter Basket then add necessary amount of ground coffee (approx. 7g per cup) or Tea. Insert the Filter Assembly into position. Fill up the Water Container with required quantity of water, put on the Lid and place Carafe into position. Turn on the switch, the indicator light up, the appliance start working.
2. Anti-drip function: Consumer can take out the Carafe during cooking and the Anti-drip Valve will function and no Coffee or Tea will drip out. Dripping will start again after located the Carafe in position on the Warming Plate. To prevent overflow from Filter, never take Carafe away over 20 second. If needed, turn off the appliance after take off the Carafe.
3. Auto Keep Warm: After the brewing completed, the Keep warm function will start automatically if the appliance still in 'ON' position
4. Temperature Control device: When the appliance is in 'ON' Position without water or after finished brewing water, the temperature will increase and the Temperature Control device will cut off the power automatically at the required temperature.
5. Fuse device: This appliance equipped with a second temperature protection. In case the Temperature Control device malfunction, the Fuse device will cut off the power. Unplug the appliance at once.

CLEANING AND MAINTENANCE:

- Disconnect the appliance.
- Never immerse the appliance in water.
- Clean the appliance with a damp cloth only.
- The carafe can be cleaned with warm water, some washing-up liquid and a soft brush. Do not clean the carafe in a dishwasher.

DE SCALING:

To make sure that your coffee maker goes on producing perfect coffee you will need, from time to time, to de scale it. Frequency will depend on how hard the water is in your area, and how often you use the coffee maker. If you use your coffee maker once or twice a day, it is recommended that the maker be cleaned every 6-8 weeks.
If the time it takes to brew a can of coffee suddenly is increased it is recommended that the coffee maker is de scaled. The harder the water is in your area, the more often the coffee maker needs to be de scaled. The hardness of the water can be advised at your local waterworks.

CAUTION:

1. The electrical voltage must correspond with the voltage stated on the label on the bottom of the appliance.
2. Use only cold water!
3. Ensure the carafe is placed properly in its position when brewing coffee.
4. Between brewing processes switch off the appliance and let it cool down for about 5 minutes. Then refill with cold water.
5. After the brewing process, always switch off the appliance.
6. Disconnect the appliance before cleaning.
7. To switch off the appliance use the On/Off switch.
8. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
9. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
10. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
11. Children shall not play with the appliance.
12. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
    – Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
    – Farm houses
    – By clients in hotels, motels and other residential type environments
    – Bed and breakfast type environments
13. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
14. Misuse may cause injury.
15. Heating element surface is subjected to residual heat after use.
16. The control lamp going out indicates when the machine is off.
17. The appliance must not be immersed.

DECLARATION

DECLARATION OF CONFORMITY AVAILABLE FROM
AMIO SP Z O.O. UL. HANDLOWA 3, 41 - 807 ZABRZE

ENVIRONMENTAL PROTECTION

This symbol indicates that this product should not be disposed of with unsorted municipal waste. Electronic equipment should not be disposed of with household waste. According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, waste electrical and electronic equipment must be collected separately and recycled. You can also take your used equipment to an electronic waste collection point, which disposes of the equipment in accordance with the National Recycling and Waste Act. It also helps to avoid potential damage to the environment and human health and helps to conserve natural resources.

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

EKSPRES DO KAWY DPV-2006

SPOSÓB UŻYCIA:

1. Przed przygotowaniem kawy należy użyć ekspresu raz tylko z wodą (bez kawy lub papieru filtracyjnego).
2. Najpierw należy wyjąć wymaganą długość kabla ze schowka i zacisnąć w odpowiednim miejscu.
3. Włożyć wtyczkę do gniazdka.
4. Napełnij karafkę zimną wodą, odchyl pokrywę do góry, wlej wodę

z kolby do zbiornika na wodę, odchyl pokrywę w dół w oryginalnej pozycji.
5. Umieścić karafkę w oryginalnej pozycji. Należy pamiętać o prawidłowym dokręceniu pokrywki.
6. Rozpocząć proces parzenia naciskając przełącznik On/Off.

PARAMETRY TECHNICZNE:

- Napięcie: 24V
- Moc: 300W
- Maksymalna pojemność - 650ml

OPIS:

1. Aby przygotować kawę lub herbatę: Weź standardowy filtr papierowy 1X2 i umieść go w koszyku filtra następnie dodaj niezbędną ilość zmielonej kawy (ok. 7g na filiżankę) lub herbaty. Włóż Zespół Filtrów na miejsce. Napełnij pojemnik na wodę wymaganą ilością wody, załóż pokrywę i umieść karafkę na swoim miejscu. Włączyć przełącznik, wskaźnik zaświeci się, urządzenie zacznie pracować.
2. Funkcja zapobiegająca kapaniu: Konsument może wyjąć karafkę podczas gotowania, a zawór antykapiący będzie działał i nie będzie kapać kawa ani herbata. Kapanie rozpocznie się ponownie po umieszczeniu karafki na płycie grzejnej. Aby zapobiec przelaniu się wody z filtra, nie należy zabierać karafki na dłużej niż 20 sekund. W razie potrzeby, wyłącz urządzenie po zdjęciu karafki.
3. Auto Keep Warm: Po zakończeniu parzenia, funkcja utrzymywania ciepła uruchomi się automatycznie, jeśli urządzenie nadal znajduje się w pozycji 'ON'.
4. Urządzenie do kontroli temperatury: Gdy urządzenie znajduje się w pozycji 'ON' bez wody lub po zakończeniu parzenia wody, temperatura wzrośnie, a urządzenie kontrolujące temperaturę automatycznie odetnie zasilanie przy wymaganej temperaturze.
5. Bezpiecznik: To urządzenie wyposażone w drugie zabezpieczenie temperaturowe. W przypadku awarii urządzenia kontrolującego temperaturę, bezpiecznik odetnie zasilanie. Należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

- Odłączyć urządzenie.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką.
- Karafkę można czyścić ciepłą wodą, odrobiną płynu do mycia naczyń i miękką szczotką. Nie należy myć karafki w zmywarce do naczyń.

OD KAMIENIANIE:

Aby mieć pewność, że Twój ekspres do kawy będzie dalej produkował doskonałą kawę, będziesz musiał, od czasu do czasu, usuwać kamień. Częstotliwość zależy od tego, jak twarda jest woda w Twojej okolicy i jak często używasz ekspresu. Jeśli używasz ekspresu raz lub dwa razy dziennie, zaleca się czyszczenie ekspresu co 6-8 tygodni. Jeśli czas potrzebny do zaparzenia puszki kawy nagle się wydłuża, zaleca się czyszczenie ekspresu. Im twardsza jest woda w Twojej okolicy, tym częściej należy usuwać kamień z ekspresu. Twardość wody można sprawdzić w lokalnym zakładzie wodociągowym.

UWAGA:

1. Napięcie elektryczne musi być zgodne z napięciem podanym na etykiecie na spodzie urządzenia.
2. Używaj tylko zimnej wody!
3. Upewnij się, że karafka jest prawidłowo umieszczona w swoim miejscu podczas parzenia kawy.
4. Pomiędzy procesami parzenia wyłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć przez około 5 minut. Następnie ponownie napełnić zimną wodą.
5. Po zakończeniu procesu parzenia zawsze wyłączaj urządzenie.
6. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od prądu.
7. Do wyłączenia urządzenia służy przełącznik On/Off.
8. Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcję dotyczącą bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
9. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
10. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
11. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
12. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach, takich jak:
    - Pracownicze pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy.
    - Gospodarstwa rolne
    - Przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych
    - Hotele i pensjonaty
13. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.
14. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować obrażenia.
15. Powierzchnia elementu grzejnego jest poddawana działaniu ciepła resztkowego po użyciu.
16. Zgaśnięcie lampki kontrolnej oznacza, że urządzenie jest wyłączone.
17. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie.

DEKLARACJA

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DOSTĘPNA W SIEDZIBIE
AMIO SP Z O.O. UL. HANDLOWA 3, 41 - 807 ZABRZE

DBAJ O ŚRODOWISKO!

Symbol ten wskazuje, że pozbywając się tego produktu nie należy go wyrzucać razem z nieposortowanymi odpodami komunalnymi. Nie należy wyrzucać sprzętu elektronicznego wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z Dyrektywą europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i jej włączenia do przepisów prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy poddać zbiórce selektywnej oraz recyklingowi. Zużyty sprzęt można również oddać w punkcie zbiórki odpadów elektronicznych, który prowadzi utylizację urządzeń zgodnie z krajową ustawą o recyklingu i odpadach. Pomaga również uniknąć powstania potencjalnych szkód dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego oraz pomaga chronić zasoby naturalne.

DE - BENUTZERHANDBUCH

KAFFEEMASCHINE DPV-2006

BEDIENUNG:

1. Bevor Sie Kaffee zubereiten, sollten Sie die Kaffeemaschine einmal nur mit Wasser (ohne Kaffee oder Filterpapier) verwenden.
2. Nehmen Sie zunächst die erforderliche Kabellänge aus dem Staufach und klemmen Sie sie fest.
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
4. Füllen Sie die Karaffe mit kaltem Wasser, klappen Sie den Deckel hoch, gießen Sie das Wasser aus der Flasche in den Wassertank und klappen Sie den Deckel wieder in seine ursprüngliche Position.
5. Stellen Sie die Karaffe in ihre ursprüngliche Position. Achten Sie darauf, dass der Deckel richtig festgezogen ist.
6. Starten Sie den Brühvorgang durch Drücken des Ein-/Aus-Schalters.

TECHNISCHE PARAMETER:

- Spannung: 24 V
- Leistung: 300 W
- Maximale Kapazität – 650 ml

FUNKTIONSBESCHREIBUNG:

1. Zur Zubereitung von Kaffee oder Tee: Nehmen Sie einen Standard-1X2-Papierfilter und legen Sie ihn in den Filterkorb. Geben Sie dann die erforderliche Menge gemahlenen Kaffee (ca. 7 g pro Tasse) oder Tee hinzu. Setzen Sie die Filterbaugruppe ein. Füllen Sie den Wasserbehälter mit der erforderlichen Wassermenge, setzen Sie den Deckel auf und stellen Sie die Karaffe auf. Schalten Sie das Gerät ein, die Kontrollleuchte leuchtet auf und das Gerät beginnt zu arbeiten.
2. Tropfstopp-Funktion: Der Verbraucher kann die Karaffe während des Brühvorgangs herausnehmen, das Tropfstoppventil funktioniert und es tropft kein Kaffee oder Tee heraus. Das Tropfen beginnt wieder, sobald die Karaffe wieder auf die Warmhalteplatte gestellt wird. Um ein Überlaufen des Filters zu verhindern, nehmen Sie die Karaffe niemals länger als 20 Sekunden heraus. Schalten Sie das Gerät bei Bedarf aus, nachdem Sie die Karaffe entfernt haben.
3. Automatische Warmhaltefunktion: Nach Beendigung des Brühvorgangs wird die Warmhaltefunktion automatisch aktiviert, wenn das Gerät noch auf „ON" steht.
4. Temperaturregelung: Wenn das Gerät auf „ON" steht, ohne dass Wasser eingefüllt ist, oder nach Beendigung des Brühvorgangs, steigt die Temperatur an und die Temperaturregelung schaltet das Gerät bei Erreichen der gewünschten Temperatur automatisch ab.
5. Sicherungsvorrichtung: Dieses Gerät ist mit einer zweiten Temperaturschutzvorrichtung ausgestattet. Bei einer Fehlfunktion der Temperaturregelung unterbricht die Sicherungsvorrichtung die Stromzufuhr. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.

REINIGUNG UND WARTUNG:

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch.
- Die Karaffe kann mit warmem Wasser, etwas Spülmittel und einer weichen Bürste gereinigt werden. Reinigen Sie die Karaffe nicht in der Spülmaschine.

ENTKALKUNG:

Um sicherzustellen, dass Ihre Kaffeemaschine weiterhin perfekten Kaffee zubereitet, müssen Sie sie von Zeit zu Zeit entkalken. Die Häufigkeit hängt davon ab, wie hart das Wasser in Ihrer Region ist und wie oft Sie die Kaffeemaschine verwenden. Wenn Sie Ihre Kaffeemaschine ein- bis zweimal täglich verwenden, wird empfohlen, sie alle 6 bis 8 Wochen zu reinigen.
Wenn die Zeit, die zum Aufbrühen einer Kanne Kaffee benötigt wird, plötzlich länger wird, wird empfohlen, die Kaffeemaschine zu entkalken. Je härter das Wasser in Ihrer Region ist, desto häufiger muss die Kaffeemaschine entkalkt werden. Die Wasserhärte kann Ihnen bei Ihrem örtlichen Wasserwerk mitgeteilt werden.

ACHTUNG:

1. Die elektrische Spannung muss mit der auf dem Etikett an der Unterseite des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen.
2. Verwenden Sie nur kaltes Wasser!
3. Stellen Sie sicher, dass die Karaffe beim Kaffeekochen richtig positioniert ist.
4. Schalten Sie das Gerät zwischen den Brühvorgängen aus und lassen Sie es etwa 5 Minuten abkühlen. Füllen Sie dann kaltes Wasser nach.
5. Schalten Sie das Gerät nach dem Brühvorgang immer aus.
6. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
7. Zum Ausschalten des Geräts verwenden Sie den Ein-/Aus-Schalter.
8. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
9. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
10. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.
11. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
12. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie z. B.:
13. – Personal-Küchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
14. – Bauernhäusern
15. – Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen
16. – Bed & Breakfast-Umgebungen
17. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
18. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen.
19. Die Oberfläche des Heizelements ist nach dem Gebrauch noch heiß.
20. Die Kontrollleuchte erlischt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
21. Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht werden.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG VERFÜGBAR BEIM REGISTRIERUNGSBÜRO VON AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 -807 Zabrze

UMWELTSCHUTZ

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf. Elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und recycelt werden. Sie können Ihre Altgeräte auch zu einer Sammelstelle für Elektronikschrott bringen, die die Geräte gemäß dem nationalen Recycling- und Abfallgesetz entsorgt. Dies trägt auch dazu bei, mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden und die natürlichen Ressourcen zu schonen

ES - INSTRUCCIÓN DE USO

CAFETERA DPV-2006

CÓMO USARLO:

1. Antes de usar el producto por primera vez el aparato debe ser limpiado, lo que implica hervir un volumen completo de agua, por favor no usar la primera agua hervida.
2. Extraiga la longitud necesaria de cable del compartimento de almacenamiento y sujétela con abrazaderas.
3. Inserte el enchufe en la toma de corriente.
4. Llene el recipiente con agua según el nivel de agua ajustado, „MIN"- nivel mínimo y "MAX"- nivel máximo.
5. Coloque la jarra en su posición original. Asegúrese de apretar bien la tapa.
6. Inicie el proceso de preparación de café/ té pulsando el interruptor "ON/OFF".

PARÁMETROS TÉCNICOS:

- Voltaje: 24V
- Potencia: 300W
- Capacidad máxima - 650ml

DESCRIPCIÓN:

1. Para preparar café o té: coloque un filtro de papel estándar 1x2 en la cesta del filtro, añada la cantidad necesaria de café molido (aproximadamente 7g por taza) o té. Llene el recipiente de agua con la cantidad necesaria de agua, vuelva a colocar la tapa y coloque la jarra en su sitio. Encienda el interruptor, el indicador se iluminará y la unidad comenzará su trabajo.
2. Función antigoteo: Mientras se está preparando el café/ té se puede retirar la jarra- la válvula antigoteo se activará y no habrá goteo de la bebida que se está preparando. El goteo reiniciará al colocar la jarra nuevamente sobre la placa de cocción. Para evitar que el agua se derrame del filtro, no retire la jarra durante más de 20 segundos. Si es necesario, apague el aparato cuando retire la jarra.
3. Mantenimiento automático de bebida caliente "Keep Warm": Una vez finalizada la preparación de la bebida, la función de mantenimiento "Bebida caliente" se iniciará automáticamente si la unidad sigue en la posición „ON".
4. Dispositivo de control de temperatura: Cuando la unidad está en la posición ‚ON' sin agua o cuando el agua se haya vaporizado, la temperatura subirá y el dispositivo de control de temperatura cortará automáticamente el suministro eléctrico.
5. Dispositivo térmico adicional: Este aparato está equipado con un segundo dispositivo de protección de la temperatura. Si la unidad de control de temperatura falla, el dispositivo térmico adicional cortará el suministro eléctrico. Desconecte inmediatamente la unidad de la fuente de alimentación.

LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN:

- Desconecte el aparato de la toma corriente.
- Nunca sumerja el producto en agua.
- El aparato sólo debe limpiarse con un paño húmedo.
- La jarra puede limpiarse con agua tibia, detergente líquido y un cepillo suave. No lave la jarra en el lavavajillas.

DESCALCIFICACIÓN:

Para que su cafetera siga produciendo un café excelente, deberá eliminar la cal de vez en cuando. La frecuencia depende de la dureza del agua de su zona y de la frecuencia con que utilice la cafetera. Si utiliza la cafetera una o dos veces al día, se recomienda limpiarla cada 6-8 semanas. Si el tiempo que se tarda en preparar una taza de café aumenta repentinamente, es aconsejable descalcificar la cafetera. Cuanto más dura sea el agua de su zona, más a menudo deberá eliminar la cal de la cafetera. Puede comprobar la dureza del agua en su compañía local de suministro de agua.

ATENCIÓN:

1. La tensión eléctrica debe coincidir con la indicada en la etiqueta de la parte inferior de la unidad.
2. ¡Utilice sólo agua fría!
3. Asegúrese de que la jarra está correctamente colocada en su sitio mientras se prepara el café.
4. Entre cada proceso de preparación de bebidas calientes, apague el aparato y deje que se enfríe durante unos 5 minutos. A continuación, vuelva a llenarlo con agua fría.
5. Apague siempre el aparato una vez finalizado el proceso de preparación de bebidas calientes.
6. Desenchufe la unidad antes de limpiarla.
7. El interruptor ON/OFF se utiliza para apagar la unidad.
8. El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido con antelación las instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos que conlleva.
9. El aparato y su cable deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
10. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños sin supervisión de un adulto.
11. Los niños no deberían jugar con el aparato
12. Este aparato está diseñado para uso doméstico y como a la vez:
    - en oficinas, tiendas u otros entornos de trabajo;
    - hoteles, pensiones, moteles u otros entornos residenciales
13. Si el cable de alimentación está dañado, este debe ser sustituido por el fabricante, un agente de servicio o una personas con calificación respectiva para evitar cualquier peligro.
14. El uso inadecuado puede causar lesiones.
15. La superficie del elemento calefactor está sometida a calor residual después de su uso, por favor tenga cuidado.
16. Cuando el indicador luminoso se apaga, el aparato está apagado.
17. El aparato no debe sumergirse en agua.

DECLARACIÓN CE

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DISPONIBLE EN
AMIO SP Z O.O. UL. HANDLOWA 3, 41 - 807 ZABRZE

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con la basura municipal sin clasificar. Los aparatos electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Según la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su incorporación a la legislación nacional, los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos deben recogerse por separado y reciclarse. También puede llevar su equipo usado a un punto de recogida de residuos electrónicos, que se deshace del equipo de acuerdo con la Ley Nacional de Reciclaje y Residuos. También contribuye a evitar posibles daños al medio ambiente y a la salud humana y ayuda a conservar los recursos naturales.

PT - MANUAL DO UTILIZADOR

MÁQUINA DE CAFÉ DPV-2006

COMO USAR::

1. Antes de fazer café, deve usar a máquina de café uma vez apenas com água (sem café ou filtro de papel).
2. Primeiro, retire o comprimento necessário de cabo do compartimento de armazenamento e prenda-o na posição.
3. Insira a ficha na tomada.
4. Encha a jarra com água fria, levante a tampa, despeje a água da jarra no reservatório de água e abaixe a tampa na posição original.
5. Coloque a jarra na posição original. Observe que a tampa deve estar bem apertada.
6. Inicie o processo de preparo pressionando o botão Liga/Desliga.

PARÂMETROS TÉCNICOS:

- Tensão: 24 V
- Potência: 300 W
- Capacidade máxima - 650 ml

DESCRIÇÃO FUNCIONAL:

1. Para preparar café ou chá: Pegue um filtro de papel padrão 1X2 e coloque-o no cesto do filtro, depois adicione a quantidade necessária de café moído (aproximadamente 7 g por chávena) ou chá. Insira o conjunto do filtro na posição. Encha o recipiente de água com a quantidade necessária de água, coloque a tampa e coloque a jarra na posição. Ligue o interruptor, a luz indicadora

acende e o aparelho começa a funcionar.
2. Função anti-gotejamento: O consumidor pode retirar a jarra durante o cozimento e a válvula anti-gotejamento funcionará e nenhum café ou chá pingará. O gotejamento recomeçará depois de colocar a jarra na posição na placa de aquecimento. Para evitar transbordamento do filtro, nunca retire a jarra por mais de 20 segundos. Se necessário, desligue o aparelho após retirar a jarra.
3. Mantenha quente automaticamente: Após a conclusão da preparação, a função de manter quente será ativada automaticamente se o aparelho ainda estiver na posição «ON».
4. Dispositivo de controlo de temperatura: Quando o aparelho está na posição «ON» sem água ou após terminar a preparação da água, a temperatura aumentará e o dispositivo de controlo de temperatura desligará a energia automaticamente na temperatura necessária.
5. Dispositivo fusível: Este aparelho está equipado com uma segunda proteção de temperatura. Em caso de avaria do dispositivo de controlo de temperatura, o dispositivo fusível desligará a energia. Desligue imediatamente o aparelho da tomada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO:

- Desligue o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água.
- Limpe o aparelho apenas com um pano húmido.
- A jarra pode ser limpa com água morna, um pouco de detergente líquido e uma escova macia. Não lave a jarra na máquina de lavar louça.

DESCALCIFICAÇÃO:

Para garantir que a sua cafeteira continue a produzir café perfeito, será necessário, de vez em quando, descalcificá-la. A frequência dependerá da dureza da água na sua área e da frequência com que utiliza a cafeteira. Se utilizar a cafeteira uma ou duas vezes por dia, recomenda-se que a limpe a cada 6-8 semanas.
Se o tempo necessário para preparar uma chávena de café aumentar repentinamente, é recomendável descalcificar a cafeteira. Quanto mais dura for a água na sua área, mais frequentemente a cafeteira precisará de ser descalcificada. A dureza da água pode ser informada pela sua companhia de água local.

ATENÇÃO:

1. A tensão elétrica deve corresponder à tensão indicada na etiqueta na parte inferior do aparelho.
2. Use apenas água fria!
3. Certifique-se de que a jarra está colocada corretamente na sua posição ao preparar café.
4. Entre os processos de preparação, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer durante cerca de 5 minutos. Em seguida, encha novamente com água fria.
5. Após o processo de preparação, desligue sempre o aparelho.
6. Desligue o aparelho antes de limpar.
7. Para desligar o aparelho, use o botão Liga/Desliga.
8. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
9. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
10. A limpeza e a manutenção pelo usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
11. As crianças não devem brincar com o aparelho.
12. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
13. – Cozinhas para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
14. – Casas de fazenda
15. – Por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais
16. – Ambientes do tipo pousada
17. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas, a fim de evitar riscos.
18. A utilização indevida pode causar ferimentos.
19. A superfície do elemento de aquecimento fica sujeita a calor residual após a utilização.
20. A luz de controlo apaga-se quando a máquina está desligada.
21. O aparelho não deve ser imerso.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DISPONÍVEL NA SEDE DA AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 -807 Zabrze

PROTECÇÃO AMBIENTAL

Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado com resíduos urbanos indiferenciados. Os equipamentos electrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. De acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e sua incorporação na legislação nacional, os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser recolhidos separadamente e reciclados. Pode também levar o seu equipamento usado a um ponto de recolha de resíduos electrónicos, que o elimina de acordo com a Lei Nacional de Reciclagem e Resíduos. A reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos é uma forma de evitar danos potenciais para o ambiente e para a saúde humana e ajuda a conservar os recursos naturais.

CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

KÁVOVAR DPV-2006

NÁVOD K POUŽITÍ:

1. Před první přípravou kávy použijte stroj pouze s vodou (bez kávy nebo filtračního papíru).
2. Nejprve vyjměte kabel požadované délky z úložného prostoru a zaklapněte v pozadovaném místě.
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
4. Naplňte karafu studenou vodou, odklopte víko nahoru, nalijte vodu do nádržky na vodu, sklopte víko dolů do původní polohy.
5. Karafu vraťte do původní polohy. Dbejte na to, abyste víko řádně utáhli.
6. Spusťte proces přípravy kávy stisknutím vypínače.

TECHNICKÉ PARAMETRY:

- Napětí: 24V
- Výkon: 300W
- Maximální kapacita – 650ml

POPIS:

1. Příprava kávy nebo čaje: Vezměte standardní papírový filtr 1X2 a vložte jej do filtračního koše, poté přidejte potřebné množství mleté kávy (přibližně 7 g na šálek) nebo čaje. Nasaďte sestavu filtru na místo. Naplňte nádržku na vodu požadovaným množstvím vody, nasaďte víko a vložte karafu zpět na místo. Zapněte vypínač, indikátor se rozsvítí, stroj začne pracovat.
2. Funkce proti překapávání vody: Spotřebitel může vyjmout karafu během vaření a ventil proti odkapávání bude fungovat a nebude kapat žádná káva ani čaj. Kapání začne znovu, když je karafa položena na horkou desku. Abyste zabránili přetečení vody z filtru, nevyjímejte karafu déle než 20 sekund. V případě potřeby po vyjmutí karafy zařízení vypněte.
3. AUTOMATICKÁ OCHRANA PŘED PŘEHŘÁTÍM: Po dokončení vaření se funkce udržování teploty automaticky spustí, pokud je spotřebič stále v poloze „ON“.
4. Zařízení pro kontrolu teploty: Když je zařízení v poloze „ON“ bez

vody nebo po ukončení vaření vody, teplota se zvýší a zařízení pro kontrolu teploty automaticky vypne napájení při požadované teplotě.
5. Pojistka: Toto zařízení je vybaveno druhou tepelnou ochranou. Pokud zařízení pro regulaci teploty selže, pojistka přeruší napájení. Ihned odpojte zařízení od napájení.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

- Odpojte zařízení.
- Nikdy neponořujte zařízení do vody.
- Přístroj čistěte pouze vlhkým hadříkem.
- Karafu lze čistit teplou vodou, trochou saponátu a měkkým kartáčkem. Karafu nemyjte v myčce nádobí.

ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE:

Aby váš espresso kávovar i nadále produkoval vynikající kávu, budete jej muset čas od času odvápnit. Frekvence závisí na tom, jak tvrdá je voda ve vaší oblasti a jak často používáte espresso kávovar. Pokud stroj používáte jednou nebo dvakrát denně, doporučuje se čistit stroj každých 6-8 týdnů.
Pokud se čas potřebný pro přípravu kávy náhle prodlouží, doporučuje se vyčistit přístroj. Čím je voda ve vaší oblasti tvrdší, tím častěji je třeba odstraňovat vodní kámen z kávovaru na espresso. Tvrdost vody si můžete zkontrolovat ve vaší místní vodárenské společnosti.

POZOR:

1. Elektrické napětí se musí shodovat s napětím uvedeným na štítku na spodní straně zařízení.
2. Používejte pouze studenou vodu!
3. Při přípravě kávy zkontrolujte, zda je karafa správně umístěna na svém místě.
4. Mezi procesy vaření vypněte přístroj a nechte jej asi 5 minut vychladnout. Potom doplňte studenou vodou.
5. Po procesu vaření vždy přístroj vypněte.
6. Před čištěním zařízení odpojte.
7. Pomocí vypínače vypněte zařízení.
8. Přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, jakož i osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily související rizika.
9. Zařízení a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
10. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
11. Děti si se zařízením nesmí hrát.
12. Spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro podobné účely, jako jsou:
    - Kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích.
    - Farmy
    - Zákazníky v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích
    - Hotely a penziony
13. Jeli napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
14. Nesprávné používání může způsobit zranění.
15. Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teplu.
16. Když kontrolka zhasne, přístroj se vypne.
17. Zařízení nesmí být ponořeno do vody.

PROHLÁŠENÍ

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ JE K DISPOZICI U SPOLEČNOSTI AMIO SP Z O.O. UL. HANDLOWA 3, 41 - 807 ZABRZE

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

Tento symbol označuje, že při likvidaci tohoto produktu by se neměl likvidovat jako netříděný komunální odpad. Elektronická zařízení by se neměla likvidovat s domovním odpadem.

V souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/EC o odpadu z elektrických a elektronických zařízení a jejím začleněním do národní legislativy musí být odpad z elektrických a elektronických zařízení shromažďován odděleně a recyklován. Odpadní zařízení lze předat i ve sběrně elektronického odpadu, která zařízení likviduje v souladu s národním zákonem o recyklaci a odpadech. Pomáhá také předcházet potenciálnímu poškození životního prostředí a lidského zdraví a pomáhá chránit přírodní zdroje.

SK - UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

KÁVOVAR DPV-2006

NÁVOD NA POUŽITIE:

1. Pred prvou prípravou kávy použite stroj iba s vodou (bez kávy alebo filtračného papiera).
2. Najprv vyberte kábel požadovanej dĺžky z úložného priestoru a zaklapnite v pozadovanom mieste.
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
4. Naplňte karafu studenou vodou, odklopte veko nahor, nalejte vodu do nádržky na vodu, sklopte veko nadol do pôvodnej polohy.
5. Karafu vráťte do pôvodnej polohy. Dbajte na to, aby ste veko riadne utiahli.
6. Spustite proces prípravy kávy stlačením vypínača.

TECHNICKÉ PARAMETRE:

- Napätie: 24V
- Výkon: 300W
- Maximálna kapacita – 650ml

POPIS:

1. Príprava kávy alebo čaju: Vezmite štandardný papierový filter 1X2 a vložte ho do filtračného koša, potom pridajte potrebné množstvo mletej kávy (približne 7 g na šálku) alebo čaju. Nasaďte zostavu filtra na miesto. Naplňte nádržku na vodu požadovaným množstvom vody, nasaďte veko a vložte karafu späť na miesto. Zapnite vypínač, indikátor sa rozsvieti, stroj začne pracovať.
2. Funkcia proti prekvapkavaniu vody: Spotrebiteľ môže vybrať karafu počas varenia a ventil proti odkvapkávaniu bude fungovať a nebude kvapkať žiadna káva ani čaj. Kvapkanie začne znova, keď je karafa položená na horúcu platňu. Aby ste zabránili pretečeniu vody z filtra, nevyberajte karafu dlhšie ako 20 sekúnd. V prípade potreby po vybratí karafy zariadenie vypnite.
3. AUTOMATICKÁ OCHRANA PRED PREHRIATIM: Po dokončení varenia sa funkcia udržiavania teploty automaticky spustí, ak je spotrebič stále v polohe „ON".
4. Zariadenie na kontrolu teploty: Keď je zariadenie v polohe „ON" bez vody alebo po ukončení varenia vody, teplota sa zvýši a zariadenie na kontrolu teploty automaticky vypne napájanie pri požadovanej teplote.
5. Poistka: Toto zariadenie je vybavené druhou tepelnou ochranou. Ak zariadenie na reguláciu teploty zlyhá, poistka preruší napájanie. Ihneď odpojte zariadenie od napájania.

ČISTENIE A ÚDRŽBA:

- Odpojte zariadenie.
- Nikdy neponárajte zariadenie do vody.
- Prístroj čistite iba vlhkou handričkou.
- Karafu je možné čistiť teplou vodou, trochou saponátu a mäkkou kefkou. Karafu neumývajte v umývačke riadu.

ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA:

Aby váš espresso kávovar aj naďalej produkoval vynikajúcu kávu, budete ho musieť z času na čas odvápniť. Frekvencia závisí od toho,

aká tvrdá je voda vo vašej oblasti a ako často používate espresso kávovar. Ak stroj používate raz alebo dvakrát denne, odporúča sa čistiť stroj každých 6-8 týždňov.
Ak sa čas potrebný na prípravu kávy náhle predĺži, odporúča sa vyčistiť prístroj. Čím je voda vo vašej oblasti tvrdšia, tým častejšie je potrebné odstraňovať vodný kameň z kávovaru na espresso. Tvrdosť vody si môžete skontrolovať vo vašej miestnej vodárenskej spoločnosti.

POZOR:

1. Elektrické napätie sa musí zhodovať s napätím uvedeným na štítku na spodnej strane zariadenia.
2. Používajte iba studenú vodu!
3. Pri príprave kávy skontrolujte, či je karafa správne umiestnená na svojom mieste.
4. Medzi procesmi varenia vypnite prístroj a nechajte ho asi 5 minút vychladnúť. Potom doplňte studenou vodou.
5. Po procese varenia vždy prístroj vypnite.
6. Pred čistením zariadenie odpojte.
7. Pomocou vypínača vypnite zariadenie.
8. Prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osoby bez skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili súvisiace riziká.
9. Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
10. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
11. Deti sa so zariadením nesmú hrať.
12. Spotrebič je určený na použitie v domácnosti a na podobné účely, ako sú:
    - Kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach.
    - Farmy
    - Zákazníkmi v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach
    - Hotely a penzióny
13. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
14. Nesprávne používanie môže spôsobiť zranenie.
15. Povrch vykurovacieho telesa je po použití vystavené zvyškovému teplu.
16. Keď kontrolka zhasne, prístroj sa vypne.
17. Zariadenie nesmie byť ponorené do vody.

VYHLÁSENIE

VYHLÁSENIE O ZHODE JE K DISPOZÍCII V SPOLOČNOSTI
AMIO SP Z O.O. UL. HANDLOWA 3, 41 - 807 ZABRZE

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

Tento symbol označuje, že pri likvidácii tohto produktu by sa nemal likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať s domovým odpadom. V súlade s Európskou smernicou 2002/96/EC o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej začlenením do národnej legislatívy sa odpad z elektrických a elektronických zariadení musí zbierať oddelene a recyklovať. Odpadové zariadenia je možné odovzdať aj v zberni elektronického odpadu, ktorá zariadenia likviduje v súlade s národným zákonom o recyklácii a odpadoch. Pomáha tiež predchádzať potenciálnemu poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia a pomáha chrániť prírodné zdroje.

FR – MANUEL D'UTILISATION

CAFETIÈRE DPV-2006

MODE D'EMPLOI :

1. Avant de préparer du café, vous devez utiliser la cafetière une fois avec de l'eau uniquement (sans café ni filtre en papier).
2. Commencez par prendre la longueur de câble nécessaire dans le compartiment de rangement et fixez-la en place.
3. Branchez la fiche dans la prise.
4. Remplissez la carafe d'eau froide, soulevez le couvercle, versez l'eau de la carafe dans le réservoir d'eau, puis rabattez le couvercle dans sa position initiale.
5. Remettez la carafe dans sa position initiale. Veillez à bien serrer le couvercle.
6. Lancez le processus de préparation en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt.

PARAMÈTRES TECHNIQUES :

- Tension : 24 V
- Puissance : 300 W
- Capacité maximale : 650 ml

DESCRIPTION FONCTIONNELLE :

1. Pour préparer du café ou du thé : prenez un filtre en papier standard 1X2 et placez-le dans le panier-filtre, puis ajoutez la quantité nécessaire de café moulu (environ 7 g par tasse) ou de thé. Insérez le filtre dans sa position. Remplissez le réservoir d'eau avec la quantité d'eau requise, placez le couvercle et remettez la carafe en place. Allumez l'interrupteur, le voyant s'allume, l'appareil commence à fonctionner.
2. Fonction anti-goutte : le consommateur peut retirer la carafe pendant la cuisson et la valve anti-goutte fonctionnera et aucun café ou thé ne s'écoulera. L'écoulement reprendra une fois la carafe remise en place sur la plaque chauffante. Pour éviter tout débordement du filtre, ne retirez jamais la carafe pendant plus de 20 secondes. Si nécessaire, éteignez l'appareil après avoir retiré la carafe.
3. Maintien automatique au chaud : une fois la préparation terminée, la fonction de maintien au chaud se déclenche automatiquement si l'appareil est toujours en position « ON ».
4. Dispositif de contrôle de la température : lorsque l'appareil est en position « ON » sans eau ou après avoir terminé la préparation, la température augmente et le dispositif de contrôle de la température coupe automatiquement l'alimentation électrique à la température requise.
5. Dispositif de fusible : cet appareil est équipé d'une deuxième protection thermique. En cas de dysfonctionnement du dispositif de contrôle de la température, le dispositif de fusible coupera l'alimentation. Débranchez immédiatement l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

- Débranchez l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon humide.
- La carafe peut être nettoyée avec de l'eau chaude, du liquide vaisselle et une brosse douce. Ne nettoyez pas la carafe au lave-vaisselle.

DÉTARTRAGE:

Pour que votre cafetière continue à produire un café parfait, vous devrez la détartrer de temps en temps. La fréquence dépendra de la dureté de l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation de la cafetière. Si vous utilisez votre cafetière une ou deux fois par jour, il est recommandé de la nettoyer toutes les 6 à 8 semaines.

Si le temps nécessaire pour préparer une cafetière augmente soudainement, il est recommandé de détartrer la cafetière. Plus l'eau est dure dans votre région, plus la cafetière doit être détartrée fréquemment. La dureté de l'eau peut être indiquée par votre service des eaux local.

ATTENTION:

1. La tension électrique doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette située sous l'appareil.
2. Utilisez uniquement de l'eau froide !
3. Assurez-vous que la carafe est correctement positionnée lors de la préparation du café.
4. Entre deux préparations, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir pendant environ 5 minutes. Remplissez-le ensuite d'eau froide.
5. Après la préparation, éteignez toujours l'appareil.
6. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
7. Pour éteindre l'appareil, utilisez l'interrupteur marche/arrêt.
8. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus.
9. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
10. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
11. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
12. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
13. – Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail
14. – Les fermes
15. – Par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel
16. – Les environnements de type chambres d'hôtes
17. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.
18. Une mauvaise utilisation peut causer des blessures.
19. La surface de l'élément chauffant reste chaude après utilisation.
20. Le voyant de contrôle s'éteint lorsque l'appareil est hors tension.
21. L'appareil ne doit pas être immergé.

DÉCLARATION

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DISPONIBLE AUPRÈS DE AMIO SP Z O.O. UL. HANDLOWA 3, 41 - 807 ZABRZE

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les équipements électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à son intégration dans le droit national, les DEEE doivent être collectés séparément et recyclés. Vous pouvez également déposer votre ancien équipement dans un point de collecte des déchets électroniques, qui s'en débarrassera conformément à la loi nationale sur le recyclage et les déchets. Cela permet d'éviter les dommages potentiels pour l'environnement et la santé humaine, et contribue à préserver les ressources naturelles.

IT - MANUALE D'USO

MACCHINA DA CAFFÈ DPV-2006

MODO D'USO:

1. Prima di preparare il caffè, è necessario utilizzare la macchina da caffè una volta solo con acqua (senza caffè o filtro di carta).
2. Per prima cosa, prelevare la lunghezza di cavo necessaria dal vano portaoggetti e fissarlo in posizione.
3. Inserire la spina nella presa.
4. Riempire la caraffa con acqua fredda, sollevare il coperchio, versare l'acqua dalla caraffa nel serbatoio dell'acqua, abbassare il coperchio nella posizione originale.
5. Riporre la caraffa nella posizione originale. Assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso.
6. Avviare il processo di preparazione premendo l'interruttore On/Off.

PARAMETRI TECNICI:

- Tensione: 24 V
- Potenza: 300 W
- Capacità massima: 650 ml

DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO:

1. Per preparare caffè o tè: prendere un filtro di carta standard 1X2 e inserirlo nel cestello del filtro, quindi aggiungere la quantità necessaria di caffè macinato (circa 7 g per tazza) o tè. Inserire il gruppo filtro in posizione. Riempire il contenitore dell'acqua con la quantità d'acqua necessaria, chiudere il coperchio e posizionare la caraffa. Accendere l'interruttore, la spia si accenderà e l'apparecchio inizierà a funzionare.
2. Funzione antigoccia: il consumatore può estrarre la caraffa durante la cottura e la valvola antigoccia funzionerà e non gocciolerà caffè o tè. Il gocciolamento riprenderà dopo aver posizionato la caraffa sulla piastra riscaldante. Per evitare che il filtro trabocchi, non rimuovere mai la caraffa per più di 20 secondi. Se necessario, spegnere l'apparecchio dopo aver rimosso la caraffa.
3. Mantenimento automatico del calore: al termine dell'erogazione, la funzione di mantenimento del calore si avvierà automaticamente se l'apparecchio è ancora in posizione "ON".
4. Dispositivo di controllo della temperatura: quando l'apparecchio è in posizione "ON" senza acqua o dopo aver terminato l'erogazione dell'acqua, la temperatura aumenterà e il dispositivo di controllo della temperatura interromperà automaticamente l'alimentazione alla temperatura richiesta.
5. Dispositivo fusibile: questo apparecchio è dotato di una seconda protezione termica. In caso di malfunzionamento del dispositivo di controllo della temperatura, il dispositivo fusibile interromperà l'alimentazione. Scollegare immediatamente l'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE:

- Scollegare l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Pulire l'apparecchio solo con un panno umido.
- La caraffa può essere pulita con acqua calda, un po' di detersivo per piatti e una spazzola morbida. Non lavare la caraffa in lavastoviglie.

DECALCIFICAZIONE:

Per garantire che la macchina da caffè continui a produrre un caffè perfetto, è necessario decalcificarla di tanto in tanto. La frequenza dipenderà dalla durezza dell'acqua nella propria zona e dalla frequenza di utilizzo della macchina da caffè. Se si utilizza la macchina da caffè una o due volte al giorno, si consiglia di pulirla ogni 6-8 settimane.

Se il tempo necessario per preparare una tazza di caffè aumenta improvvisamente, si consiglia di decalcificare la macchina da caffè. Più l'acqua nella vostra zona è dura, più spesso è necessario decalcificare la macchina da caffè. La durezza dell'acqua può essere richiesta al vostro acquedotto locale.

ATTENZIONE:

1. La tensione elettrica deve corrispondere alla tensione indicata sull'etichetta nella parte inferiore dell'apparecchio.
2. Utilizzare solo acqua fredda!
3. Assicurarsi che la caraffa sia posizionata correttamente durante la preparazione del caffè.
4. Tra un ciclo di preparazione e l'altro, spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per circa 5 minuti. Quindi riempire nuovamente con acqua fredda.
5. Dopo il ciclo di preparazione, spegnere sempre l'apparecchio.
6. Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
7. Per spegnere l'apparecchio, utilizzare l'interruttore On/Off.
8. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state fornite loro istruzioni o supervisione relative all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli connessi.
9. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
10. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
11. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
12. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili, quali:
13. – Cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
14. – Agriturismi
15. – Da parte di clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale
16. – Ambienti di tipo bed and breakfast
17. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile, al fine di evitare pericoli.
18. Un uso improprio può causare lesioni.
19. La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
20. La spia di controllo spenta indica che la macchina è spenta.
21. L'apparecchio non deve essere immerso in acqua.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DISPONIBILE PRESSO LA SEDE DI AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani non differenziati. Le apparecchiature elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nella legislazione nazionale, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti separatamente e riciclati. È anche possibile portare le apparecchiature usate a un punto di raccolta dei rifiuti elettronici, che le smaltirà in conformità alla legge nazionale sul riciclaggio e sui rifiuti. In questo modo si evitano potenziali danni all'ambiente e alla salute umana e si contribuisce alla conservazione delle risorse naturali.

UA - КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

КАВОВАРКА DPV-2006

ВИКОРИСТАННЯ:

1. Перед приготуванням кави використовуйте кавоварку т один раз тільки з водою (без кави або фільтрувального паперу).
2. Спочатку необхідно вийняти необхідну довжину кабелю з бардачка і затиснути в потрібному місці.
3. Вставте вилку в розетку.
4. Наповніть графин холодною водою, нахиліть кришку вгору, налийте воду з колби в резервуар для води, нахиліть кришку вниз у вихідному положенні.
5. Помістіть графин у початкове положення. Не забудьте правильно затягнути кришку.
6. Почніть процес кавоваріння натиснувши перемикач вкл / викл.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ:

- Напруга: 24V
- Потужність: 300 Вт
- Максимальна ємність-650 мл

ОПИС:

1. Щоб приготувати каву або чай: Візьміть стандартний паперовий фільтр 1X2 і помістіть його в кошик фільтра потім додайте необхідну кількість меленої кави (прибл. 7 г на чашку) або чаю. Встановіть фільтр в зборі на місце. Наповніть ємність для води необхідною кількістю води, встановіть кришку і встановіть графин на місце. Увімкніть перемикач, індикатор загориться, пристрій почне працювати.
2. Функція захисту від крапель: споживач може вийняти графин під час приготування напою і клапан захисту від крапель буде працювати і не буде капати каву або чай. Капання почнеться знову, коли ви покладете графин на плиту. Щоб вода не пролилася з фільтра, не беріть графин на більш ніж 20 секунд. При необхідності вимкніть прилад після зняття графина.
3. Auto Keep Warm: після завершення заварювання функція збереження тепла автоматично запуститься, якщо пристрій все ще знаходиться в положенні „ON".
4. Пристрій контролю температури: коли пристрій знаходиться в положенні „ ON „ без води або після завершення заварювання води, температура підвищиться, і пристрій контролю температури автоматично відключить живлення при необхідній температурі.
5. Запобіжник: цей пристрій оснащений другим температурним захистом. У разі виходу з ладу пристрою контролю температури запобіжник відключить живлення. Негайно відключіть пристрій від мережі.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ:

- Вимкніть пристрій.
- * Ніколи не занурюйте пристрій у воду.
- * Очищайте прилад тільки вологою тканиною.
- * Графин можна очистити теплою водою, невеликою кількістю рідини для миття посуду і м'якою щіткою. Не мийте графин в посудомийній машині.

З КАМЕНЮ:

Щоб ваша кавоварка продовжувала виробляти чудову каву, вам доведеться час від часу видаляти накип. Частота залежить від того, наскільки жорстка вода у вашій місцевості та як часто ви використовуєте кавоварку. Якщо ви використовуєте кавоварку один або два рази на день, рекомендується чистити кавоварку кожні 6-8 тижнів.

Якщо час, необхідний для заварювання чашки з кавою, раптово збільшується, рекомендується очистити кавоварку. Чим жорсткіше вода у вашому районі, тим частіше ви повинні видаляти камінь з машини. Жорсткість води можна перевірити на місцевому водопровідному заводі.

ПРИМІТКА:

1. Електрична напруга повинна відповідати напрузі, зазначеній на етикетці в нижній частині пристрою.
2. Використовуйте тільки холодну воду!
3. Переконайтеся, що графин правильно встановлений на місці під час приготування кави.
4. Між процесами заварювання вимкніть пристрій і дайте йому охолонути протягом 5 хвилин. Потім знову залийте холодною водою.
5. Після завершення процесу заварювання завжди вимикайте прилад.
6. Перед очищенням відключіть прилад від електрики.
7. Для виключення пристрою використовується перемикач On / Off.
8. Пристрій може використовуватися дітьми від 8 років і особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду і знань, якщо вони отримали нагляд або інструкцію з безпечного використання пристрою і розуміють пов'язані з цим ризики.
9. Зберігайте прилад і його шнур в недоступному для дітей до 8 років місці.
10. Чистка та обслуговування пристрою не повинні виконуватися дітьми без нагляду.
11. Діти не можуть грати з пристроєм.
12. Пристрій призначений для використання в домашніх умовах і аналогічних додатках, таких як:
    - Робочі кухонні приміщення в магазинах, офісах та інших робочих середовищах.
    - Ферма
    - Клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях
    - Готелі та пансіонати
13. Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, його представником з обслуговування або аналогічними фахівцями, щоб уникнути небезпеки.
14. Неправильне використання може призвести до травми.
15. Поверхня нагрівального елемента обробляється залишковим теплом після використання.
16. Вимкнення контрольної лампи означає, що пристрій вимкнено.
17. Не занурюйте прилад у воду.

ДЕКЛАРАЦІЯ

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ВІД
AMIO SP Z O.O. UL. HANDLOWA 3, 41 - 807 ZABRZE

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Цей символ вказує на те, що цей виріб не можна викидати разом із несортованими побутовими відходами. Електронне обладнання не можна викидати разом із побутовими відходами. Відповідно до Європейської директиви 2002/96/EC про відходи електричного та електронного обладнання та її інкорпорації в національне законодавство, відходи електричного та електронного обладнання повинні збиратися окремо та перероблятися. Ви також можете віднести використане обладнання до пункту збору електронних відходів, який утилізує його відповідно до Національного закону про переробку та відходи. Це також допомагає уникнути потенційної шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей і сприяє збереженню природних ресурсів.

RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОФЕВАРКА DPV-2006

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

1. Перед приготовлением кофе используйте кофеварку т один раз только с водой (без кофе или фильтровальной бумаги).
2. Сначала необходимо вынуть необходимую длину кабеля из перчаточного ящика и зажать в нужном месте.
3. Вставьте вилку в розетку.
4. Наполните графин холодной водой, наклоните крышку вверх, налейте воду из колбы в резервуар для воды, наклоните крышку вниз в исходном положении.
5. Поместите графин в исходное положение. Не забудьте правильно затянуть крышку.
6. Начните процесс кофеварения нажав переключатель вкл / выкл.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

- Напряжение: 24V
- Мощность: 300 Вт
- Максимальная емкость-650 мл

ОПИСАНИЕ:

1. Чтобы приготовить кофе или чай: Возьмите стандартный бумажный фильтр 1X2 и поместите его в корзину фильтра затем добавьте необходимое количество молотого кофе (прибл. 7 г на чашку) или чая. Установите фильтр в сборе на место. Наполните емкость для воды необходимым количеством воды, установите крышку и установите графин на место. Включите переключатель, индикатор загорится, устройство начнет работать.
2. Функция защиты от капель: потребитель может вынуть графин во время приготовления напитка и клапан защиты от капель будет работать и не будет капать кофе или чай. Капание начнется снова, когда вы положите графин на плиту. Чтобы вода не пролилась из фильтра, не берите графин на более чем 20 секунд. При необходимости выключите прибор после снятия графина.
3. Auto Keep Warm: после завершения заваривания функция сохранения тепла автоматически запустится, если устройство все еще находится в положении „ON".
4. Устройство контроля температуры: когда устройство находится в положении „ ON „ без воды или после завершения заваривания воды, температура повысится, и устройство контроля температуры автоматически отключит питание при требуемой температуре.
5. Предохранитель: это устройство оснащено второй температурной защитой. В случае выхода из строя устройства контроля температуры предохранитель отключит питание. Немедленно отключите устройство от сети.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ:

- Отключите устройство.
- Никогда не погружайте устройство в воду.
- Очищайте прибор только влажной тканью.
- Графин можно очистить теплой водой, небольшим количеством жидкости для мытья посуды и мягкой щеткой. Не мойте графин в посудомоечной машине.

ИЗ КАМНЯ:

Чтобы ваша кофеварка продолжала производить отличный кофе, вам придется время от времени удалять накипь. Частота зависит от того, насколько жесткая вода в вашем районе и как часто вы используете кофеварку. Если вы используете кофеварку один или два раза в день, рекомендуется чистить

кофеварку каждые 6-8 недель.
Если время, необходимое для заваривания чашки с кофе, внезапно увеличивается, рекомендуется очистить кофеварку. Чем жестче вода в вашем районе, тем чаще вы должны удалять камень из машины. Жесткость воды можно проверить на местном водопроводном заводе.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Электрическое напряжение должно соответствовать напряжению, указанному на этикетке в нижней части устройства.
2. Используйте только холодную воду!
3. Убедитесь, что графин правильно установлен на месте при приготовлении кофе.
4. Между процессами заваривания выключите устройство и дайте ему остыть в течение 5 минут. Затем снова залейте холодной водой.
5. После завершения процесса заваривания всегда выключайте прибор.
6. Перед очисткой отключите прибор от электричества.
7. Для выключения устройства используется переключатель On/Off.
8. Устройство может использоваться детьми от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний, если они получили надзор или инструкцию по безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим риски.
9. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей до 8 лет месте.
10. Чистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра.
11. Дети не могут играть с устройством.
12. Устройство предназначено для использования в домашних условиях и аналогичных приложениях, таких как:
    - Рабочие кухонные помещения в магазинах, офисах и других рабочих средах.
    - Фермы
    - Клиентами в отелях, мотелях и других жилых помещениях
    - Гостиницы и пансионаты
13. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его представителем по обслуживанию или аналогичными специалистами, чтобы избежать опасности.
14. Неправильное использование может привести к травме.
15. Поверхность нагревательного элемента обрабатывается остаточным теплом после использования.
16. Выключение контрольной лампы означает, что устройство выключено.
17. Не погружайте прибор в воду.

ДЕКЛАРАЦИЯ

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ КОМПАНИЕЙ AMIO SP Z O.O. UL. HANDLOWA 3, 41 - 807 ZABRZE

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Этот символ указывает на то, что данное изделие не следует выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC об отходах электрического и электронного оборудования и ее включением в национальное законодательство, отходы электрического и электронного оборудования должны собираться отдельно и перерабатываться. Вы также можете сдать использованное оборудование в пункт приема электронных отходов, который утилизирует его в соответствии с Национальным законом о переработке и отходах. Это также помогает избежать потенциального ущерба для окружающей среды и здоровья людей и способствует сохранению природных ресурсов.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

ΚΑΦΕΤΙΈΡΑ DPV-2006

ΠΩΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ:

1. Πριν από την παρασκευή καφέ θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε την καφετιέρα μία φορά μόνο με νερό (χωρίς καφέ ή χαρτί φίλτρου).
2. Αρχικά, πάρτε το απαιτούμενο μήκος καλωδίου από το χώρο αποθήκευσης και στερεώστε το στη θέση του.
3. Τοποθετήστε το βύσμα στην πρίζα.
4. Γεμίστε την καράφα με κρύο νερό, ανασηκώστε το καπάκι, ρίξτε νερό από τη φιάλη στη δεξαμενή νερού, ανασηκώστε το καπάκι στην αρχική θέση.
5. Τοποθετήστε την καράφα στην αρχική της θέση. Σημειώστε ότι το καπάκι πρέπει να είναι σωστά σφιγμένο.
6. Ξεκινήστε τη διαδικασία παρασκευής καφέ πατώντας το διακόπτη On/Off.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ:

- Τάση: 24V
- Ισχύς: 300W
- Μέγιστη χωρητικότητα: 650ml

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ:

1. Για την παρασκευή καφέ ή τσαγιού: Πάρτε ένα τυπικό χάρτινο φίλτρο 1X2 και τοποθετήστε το στο καλάθι φίλτρου και στη συνέχεια προσθέστε την απαραίτητη ποσότητα αλεσμένου καφέ (περίπου 7g ανά φλιτζάνι) ή τσαγιού. Τοποθετήστε το συγκρότημα φίλτρου στη θέση του. Γεμίστε το δοχείο νερού με την απαιτούμενη ποσότητα νερού, τοποθετήστε το καπάκι και τοποθετήστε την καράφα στη θέση της. Ενεργοποιήστε το διακόπτη, η ένδειξη ανάβει, η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί.
2. Λειτουργία κατά της σταγόνας: Ο καταναλωτής μπορεί να βγάλει την καράφα κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος και η βαλβίδα Anti-drip θα λειτουργήσει και δεν θα στάζει καφές ή τσάι. Η σταγονορροή θα αρχίσει και πάλι αφού τοποθετηθεί η καράφα στη θέση της στην πλάκα θέρμανσης. Για να αποφύγετε την υπερχείλιση από το φίλτρο, μην απομακρύνετε ποτέ την καράφα για πάνω από 20 δευτερόλεπτα. Εάν χρειάζεται, απενεργοποιήστε τη συσκευή αφού αφαιρέσετε την καράφα.
3. Αυτόματη διατήρηση της θερμοκρασίας: Αφού ολοκληρωθεί η παρασκευή, η λειτουργία Keep warm θα ξεκινήσει αυτόματα αν η συσκευή είναι ακόμα στη θέση „ON".
4. Συσκευή ελέγχου θερμοκρασίας: Όταν η συσκευή βρίσκεται στη θέση „ON" χωρίς νερό ή μετά την ολοκλήρωση της παρασκευής νερού, η θερμοκρασία θα αυξηθεί και η συσκευή ελέγχου θερμοκρασίας θα διακόψει αυτόματα την παροχή ρεύματος στην απαιτούμενη θερμοκρασία.
5. Συσκευή ασφάλειας: Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια δεύτερη συσκευή προστασίας από τη θερμοκρασία. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας της συσκευής ελέγχου θερμοκρασίας, η συσκευή ασφάλειας θα διακόψει την παροχή ρεύματος. Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με ένα υγρό πανί.
- Η καράφα μπορεί να καθαριστεί με ζεστό νερό, λίγο υγρό πλύσης και μια μαλακή βούρτσα. Μην καθαρίζετε την καράφα σε πλυντήριο πιάτων.

ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ:

Για να βεβαιωθείτε ότι η καφετιέρα σας συνεχίζει να παράγει τέλειο καφέ, θα πρέπει, κατά διαστήματα, να την αποβαθμίζετε. Η συχνότητα εξαρτάται από το πόσο σκληρό είναι το νερό στην

περιοχή σας και πόσο συχνά χρησιμοποιείτε την καφετιέρα. Εάν χρησιμοποιείτε την καφετιέρα σας μία ή δύο φορές την ημέρα, συνιστάται ο καθαρισμός της κάθε 6-8 εβδομάδες.
Εάν ο χρόνος που χρειάζεται για να φτιάξετε ένα κουτάκι καφέ αυξάνεται ξαφνικά, συνιστάται η αποσκλήρυνση της καφετιέρας. Όσο πιο σκληρό είναι το νερό στην περιοχή σας, τόσο πιο συχνά πρέπει να γίνεται αποσκλήρυνση της καφετιέρας. Για τη σκληρότητα του νερού μπορείτε να ενημερωθείτε από την τοπική υπηρεσία ύδρευσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

1. Η ηλεκτρική τάση πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην ετικέτα στο κάτω μέρος της συσκευής.
2. Χρησιμοποιείτε μόνο κρύο νερό!
3. Βεβαιωθείτε ότι η καράφα έχει τοποθετηθεί σωστά στη θέση της κατά την παρασκευή καφέ.
4. Μεταξύ των διαδικασιών παρασκευής καφέ απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει για περίπου 5 λεπτά. Στη συνέχεια γεμίστε ξανά με κρύο νερό.
5. Μετά τη διαδικασία παρασκευής καφέ, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή.
6. Αποσυνδέστε τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό.
7. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή χρησιμοποιήστε το διακόπτη On/Off.
8. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
9. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
10. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
11. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
12. Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
    - Χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα
    - Αγροτικές κατοικίες
    - Από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα οικιακού τύπου
    - Περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast
13. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομα με παρόμοια προσόντα, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
14. Η κακή χρήση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
15. Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου υπόκειται σε υπολειμματική θερμότητα μετά τη χρήση.
16. Το σβήσιμο της λυχνίας ελέγχου υποδεικνύει ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο.
17. Η συσκευή δεν πρέπει να βυθίζεται.

ΔΗΛΩΣΗ

ΔΉΛΩΣΗ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗΣ ΔΙΑΘΈΣΙΜΗ ΣΤΟ SDZIBIA
AMIO SP Z O.O. UL. HANDLOWA 3, 41 - 807 ZABRZE

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα. Ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της στην εθνική νομοθεσία, τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται. Μπορείτε επίσης να μεταφέρετε τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό σας σε ένα σημείο συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων, το οποίο απορρίπτει τον εξοπλισμό σύμφωνα με τον εθνικό νόμο περί ανακύκλωσης και αποβλήτων. Αυτό συμβάλλει επίσης στην αποφυγή πιθανών ζημιών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.